

Informations au public concernant le déconfinement dans le contexte du COVID-19

Informationen an die Öffentlichkeit bezüglich der Lockerung der Ausgangsbeschränkungen im Zusammenhang mit dem Coronavirus

Comme suite aux différentes circulaires ministérielles relatives au déconfinement progressif dans le contexte du Covid-19, il est porté à la connaissance du public ce qui suit:

Administration communale

À partir du lundi 15 juin 2020, les bureaux de l'administration communale sont de nouveau accessibles au public suivant l'horaire d'ouverture ordinaire sans l'obligation de prendre de rendez-vous au préalable.

Il est pourtant recommandé de privilégier les procédures en ligne, de sorte que les certificats ou tout autre document ne nécessitant pas de présence physique sur place, continuent à être transmis aux personnes par voie postale.

« Le rendez-vous avec le citoyen » aura de nouveau lieu de manière habituelle (chaque premier jeudi du mois) à partir du 2 juillet 2020.

IMPORTANT: Le port d'un masque ou tout autre moyen pour couvrir bouche et nez est obligatoire afin de pouvoir entrer dans les bureaux de l'administration communale.

Vie associative

Les différentes salles communales sont de nouveau accessibles au public et réservables dès maintenant.

L'utilisation des salles est pourtant liée à la condition de respecter les dispositions du règlement grand-ducal du 18 mars 2020 portant introduction d'une série de mesures dans le cadre de la lutte contre le Covid-19:

- Les rassemblements accueillant plus que 20 personnes sont liées à la condition de la mise à disposition de places assises **assignées** ainsi que le respect d'une distance de deux mètres, sans que le port du masque soit obligatoire.
- Le port du masque est obligatoire à tout moment pour les participants lorsqu'ils ne sont pas assis.

En outre, la commune conseille de continuer à suivre les recommandations sanitaires du gouvernement même si ces dernières ne sont plus obligatoires pour des rassemblements en-dessous de 20 personnes.

Activités sportives

Pour les activités sportives autorisées, c.à.d. les activités sportives sans contact physique, le hall sportif à Lultzhausen sera de nouveau accessible.

Anlässlich der ministeriellen Rundschreiben bezüglich der Lockerungen im Zusammenhang mit dem Coronavirus werden der Bevölkerung folgende Informationen mitgeteilt:

Die Gemeindeverwaltung

Ab Montag dem 15. Juni 2020 sind die Büros der Gemeindeverwaltung wieder während den normalen Öffnungszeiten für die Öffentlichkeit zugänglich. Es ist demnach nicht mehr notwendig einen Termin im Voraus zu beantragen.

Es wird aber weiterhin empfohlen alle Anfragen von Zertifikaten und anderen Dokumenten welche keine physische Präsenz in der Gemeindeverwaltung benötigen, online zu beantragen. Die angefragten Dokumente werden weiterhin per Post verschickt.

„Die Bürgerstunde“ läuft ab dem 2. Juli 2020 wieder an und findet wie gewohnt jeden ersten Donnerstag im Monat statt.

WICHTIG: Beim Eintreten in die Gemeindeverwaltung ist das Verdecken von Mund und Nase mit einer Schutzmaske, oder mithilfe jegliches anderen Hilfsmittels, obligatorisch.

Vereinsleben

Die einzelnen Gemeindesäle werden der Öffentlichkeit wieder zugänglich gemacht und können ab sofort wieder reserviert werden.

Die Benutzung der Säle ist jedoch an die Anordnungen des großherzoglichen Reglements vom 18. März 2020, betreffend der Einführung einer Reihe von Maßnahmen im Rahmen der Bekämpfung des Coronavirus, gebunden:

- Versammlungen mit mehr als 20 Personen sind nur mit **zugewiesenen** Sitzplätzen, sowie der Einhaltung eines Mindestabstandes von 2 Metern, ohne, dass dabei eine Maskenpflicht besteht, erlaubt.
- Das Tragen einer Maske ist obligatorisch für Teilnehmer, die sich nicht auf Ihrem Sitzplatz befinden.

Des Weiteren rät die Gemeindeverwaltung weiterhin zur Einhaltung der Gesundheitsempfehlungen des Staates, selbst wenn diese für Versammlungen unter 20 Personen nicht mehr obligatorisch sind.

Sportliche Aktivitäten

Für erlaubte sportliche Aktivitäten, d.h. jene ohne direkten körperlichen Kontakt, wird die Sporthalle in Lultzhausen der Öffentlichkeit wieder zur Verfügung gestellt.



NEISTART
LËTZEBUERG

LIEWENSQUALITÉIT ✓
SOLIDARITÉIT ✓
STABILITÉIT ✓